



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 October 2002

Russian  
Original: English

---

### Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Третья сессия

Вена, 30 сентября – 11 октября 2002 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции при уделении  
особого внимания статьям 1–39**

### Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

*[На третьей сессии Специального комитета преамбула не рассматривалась.]*

#### I. Общие положения

##### *Статья 1*

##### *Цель*

Цели настоящей Конвенции заключаются в:

а) содействию принятию [стимулированию] [поощрению] и укреплению мер, направленных на [более эффективное и действенное] предупреждение [выявление] [и искоренение] коррупции [во всех ее формах] [и преступных деяний и других преступлений, непосредственно связанных с коррупцией,] и борьбу с ними;

б) поощрению, [стимулированию,] облегчении и поддержке международного сотрудничества в [предупреждении и] борьбе с коррупцией, включая [возвращение доходов] доходы от коррупции [в страны их происхождения] [в их первоначальные источники];

в) поощрению честности и неподкупности, этичного поведения [правопорядка, прозрачности и отчетности] и надлежащего управления в публичном и частном секторах [надлежащего руководства публичными делами].



*Статья 2*  
*Определения [Термины]*

Для целей настоящей Конвенции:

а) "публичное должностное лицо" означает любое назначаемое или избираемое лицо, занимающее какую-либо должность в [законодательном,] исполнительном или административном, судебном [или военном] органе [в Государстве–участнике] [Государства–участника] на любом уровне его иерархической структуры, и любое другое лицо, выполняющее какую-либо публичную функцию для Государства–участника, [в том числе для публичного ведомства, публичного или смешанного предприятия, публичного учреждения или независимой организации,] [как это определяется во внутреннем законодательстве Государства–участника и согласно практике в соответствующей области правового регулирования этого Государства–участника]. ["Публичное должностное лицо" также означает любое лицо, которое заключает контракт с любым Государством–участником или нанято им каким-либо образом с целью выполнения любой функции, даже в том случае, если оно не имеет в соответствии с законодательством договаривающегося Государства–участника или законодательством своего государства статуса публичного должностного лица или гражданина этого Государства–участника.]

---